

TRAÉ ALFAJORES

EPISODIO 30: Uruguay

Hola, ¿qué tal? ¿Cómo están? Buen día, buenas tardes, buenas noches, mi nombre es Matías, y esto es “Traé alfajores”, el podcast de ventureoutspanish.com, un podcast sobre español rioplatense y con español rioplatense.

Mi idea acá es aportar a los estudiantes que tengan un interés particular en este dialecto del español, y ofrecerles una referencia auténtica de cómo hablamos, y cómo usamos el español en esta región de Argentina.

Episodio treinta de “Traé Alfajores”. Primer episodio de dos mil veinticuatro, y como en el hemisferio sur empezó el verano, vamos a hablar de Uruguay.

¿Por qué? Porque, si bien Uruguay es una referencia a lo largo de todo el año, en el verano hay como una conexión mayor con Uruguay, porque muchos argentinos van de vacaciones ahí, así que vamos a hablar de las playas de Uruguay, de los uruguayos, de su forma de hablar, de las muchas cosas buenas que hay cruzando el Río de la Plata.

La Suiza de Sudamérica, como dicen algunos, la República Oriental del Uruguay es un país con una población pequeña, tiene menos de tres millones y medio de habitantes, y este número tiende a ser constante desde hace, por lo menos, treinta o cuarenta años, y además casi dos millones viven en el área metropolitana de Montevideo, la capital.

Es un país con una economía bastante estable, orientada a la agricultura y la ganadería, al igual que Argentina; tiene tasas de desempleo muy bajas, niveles percibidos de corrupción bajísimos, y por si esto fuera poco, fue el primer país del mundo en legalizar la venta y el cultivo del cannabis, y abastece el noventa y ocho por ciento de su demanda energética a través de fuentes renovables.

Tiene una organización que tal vez es consecuencia de su tamaño, de que todo funciona en una escala chiquita, pero da la sensación de que en Uruguay hacen las cosas Mucho mejor de lo que las hacen acá.

Pese a todo, hay mucha gente en Argentina que dice que Uruguay es una provincia más, porque realmente tenemos cosas en común, eso es cierto, pero también es cierto que no somos una misma cosa desde un punto de vista cultural, político, económico, social.

A ver, los uruguayos toman muchísimo mate, probablemente más de lo que tomamos en Argentina. Los uruguayos vosean, son fanáticos del fútbol, comen asado los fines de semana...

Hay una serie de cosas que pueden emparentar a Uruguay con Argentina, más de lo que podemos emparentar a Chile o a cualquier otro país sudamericano.

Uruguay recibió bastante inmigración italiana también.

Entre el español de Argentina y el español de Uruguay, las diferencias son muy sutiles, pero para un hablante nativo no pasan desapercibidas. La más grande es que los uruguayos reemplazan el “che” por “bo”, pero además hay bastante vocabulario que delata si la persona que habla es uruguaya o argentina.

Si nos remontamos al siglo diecinueve, Uruguay aparece en el medio, como un estado tapón entre Argentina y Brasil, que tenían tensiones permanentes permanentes por este territorio.

Uruguay, desde Buenos Aires, es muy accesible, porque hay un servicio de ferris que cruzan el Río de la Plata, y que conectan Buenos Aires con Colonia, o Buenos Aires con Montevideo.

El más conocido es el Buquebus, y el viaje es muy corto: tardás menos de una hora en llegar a Colonia, y por eso mucha gente hace o hacía lo llamamos una escapada de fin de semana.

Colonia es una ciudad muy linda, chiquitita y amigable, digamos.

Y después, por tierra, el cruce se hace por la provincia Entre Ríos, al norte de Buenos Aires, y son unos setecientos kilómetros. Tampoco es tanto.

Con todos los países limítrofes, hay una dinámica de turismo en función del tipo de cambio. O sea, cuando el tipo de cambio favorece a uno de los países, es mucho más común que sea de allá hacia acá, que de acá hacia allá.

Así que hoy en día hay mucho turismo uruguayo en Argentina, en Buenos Aires, y en otros momentos hay muchos argentinos viajando a Uruguay o a Brasil, ¿no?

Porque esto no es solo Argentina y Uruguay, sino que es también bastante común con los países limítrofes, como decía, con Chile, con Brasil, con Uruguay, sobre todo.

Yo viajé varias veces a Uruguay. No conozco una barbaridad, pero conozco Colonia, Montevideo y lo que se llama la Costa de Rocha, y la verdad que me encantan el país, su gente, su paisaje. Es un país muy simpático.

Bueno, subiendo por la costa desde Montevideo, que todavía es el Río de la Plata, empieza la costa atlántica uruguaya, que se llama la Costa de Rocha, con playas como Piriápolis, que es famosa porque tiene el atardecer en el mar. Piriápolis y Punta del Este tienen atardecer en el mar, algo que en el Atlántico no es habitual, dependiendo de la ubicación de la ciudad, puede o no suceder eso.

Piriápolis, Punta del Este, La Paloma, La Pedrera, Balizas, Cabo Polonio, que tiene como una reputación de ser un pueblo muy agreste porque es difícil de acceder, hasta hace poco no tenían, quizás todavía ahora tampoco, conexión eléctrica y bueno, Punta del Diablo, que es casi en la frontera Con Brasil.

Es una costa muy interesante de recorrer, muy pintoresca, pueblos chiquitos. Los uruguayos son gente muy relajada, muy tranquila, muy amable, así que es muy fácil sentirse cómodo visitando Uruguay.

Mi uruguayo preferido es Jorge Drexler, un artista que recomiendo fuertemente que escuchen, porque seguramente van a disfrutarlo mucho.

Y bueno, eso. Quería compartirles esta visión de Uruguay para que tengan un poco más de contexto sobre nuestro país vecino favorito.

Bueno, como siempre, la transcripción gratuita de este episodio va a estar disponible en ventureoutspanish.com/podcast. Pueden también, cuando estén en la página, leer el blog, que suelo publicar artículos sobre el español rioplatense.

Pueden también, si disfrutan de traer alfajores, hacer una contribución a través de Buyme acoffee; si están escuchando en Spotify desde el teléfono, pueden calificar también el podcast, así que los dejo con esas tareas hasta la próxima entrega "Traé alfajores".

Muchas gracias por escuchar.

Un abrazo y que sigan muy bien.

Feliz dos mil veinticuatro.